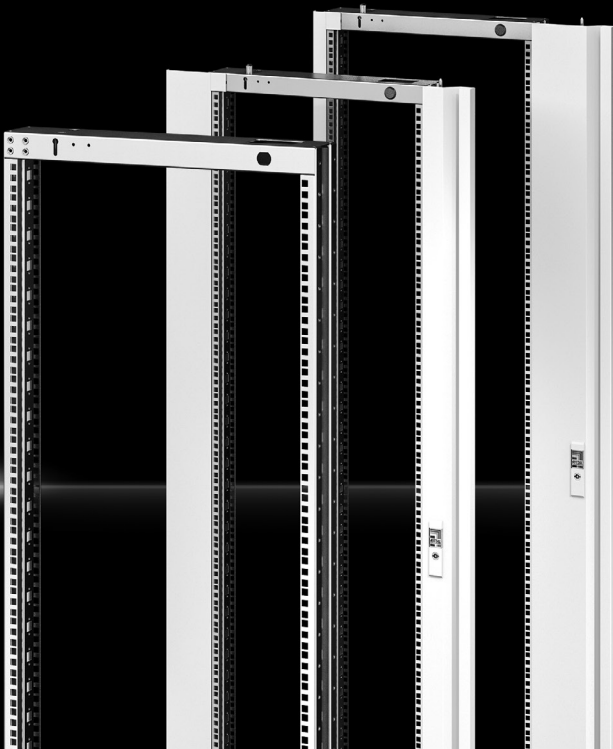


Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

Schwenkrahmen, groß Swing frame, large Cadres pivotants grand format



| | | |
|-------------|-------------|-------------|
| VX 8619.010 | VX 8619.021 | VX 8619.033 |
| VX 8619.011 | VX 8619.022 | VX 8619.034 |
| VX 8619.012 | VX 8619.023 | VX 8619.040 |
| VX 8619.013 | VX 8619.024 | VX 8619.041 |
| VX 8619.014 | VX 8619.030 | VX 8619.042 |
| VX 8619.020 | VX 8619.032 | VX 8619.051 |

Montage- und Bedienungsanleitung
Assembly and operating instructions
Notice de montage et d'emploi

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

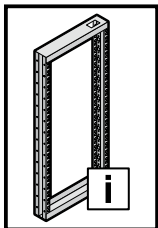
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

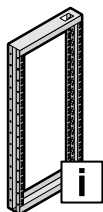
FRIEDHELM LOH GROUP



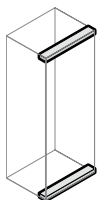


Inhaltsverzeichnis
Contents
Sommaire

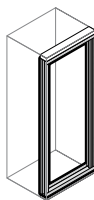
| DE | Seite | EN | Page | FR | Page |
|--|---------------|--|---------------|--|---------------|
| 1. Sicherheitshinweise | 3 – 6 | 1. Safety instructions | 3 – 6 | 1. Consignes de sécurité | 3 – 6 |
| 2. Gerätebeschreibung | 7 | 2. Device description | 7 | 2. Description du cadre pivotant | 7 |
| 2.1 Lieferumfang | 7 | 2.1 Scope of delivery | 7 | 2.1 Composition de la livraison | 7 |
| 3. Montage und Aufstellung | 8 – 15 | 3. Assembly and siting | 8 – 15 | 3. Montage et implantation | 8 – 15 |
| 3.1 Einbausatz für Schwenkrahmen, groß | 8 | 3.1 Installation kit for swing frame, large | 8 | 3.1 Kit de montage pour cadre pivotant grand format | 8 |
| 3.2 Befestigung Einbausatz | 9 | 3.2 Attaching the installation kit | 9 | 3.2 Fixation du kit de montage | 9 |
| 3.3 Einbau Schwenkrahmen, groß | 10 | 3.3 Installing the swing frame, large | 10 | 3.3 Intégration du cadre pivotant grand format | 10 |
| 3.4 Montage der Spaltabdeckung | 10 | 3.4 Fitting the gap cover strip | 10 | 3.4 Montage du recouvrement des interstices | 10 |
| 3.5 Einbau 180°-Scharnier (8619.051) | 11 – 12 | 3.5 Mounting the 180° hinge (8619.051) | 11 – 12 | 3.5 Montage des charnières à 180° (8619.051) | 11 – 12 |
| 3.6 Verschlusswechsel bei Anschlagwechsel | 13 | 3.6 Changing the lock when swapping the hinge | 13 | 3.6 Changement de serrure en cas de changement du sens d'ouverture de la porte | 13 |
| 3.7 Montage Einbausatz Schwenkrahmen auf Chassis | 14 | 3.7 Installing the swing frame mounting kit on a punched section | 14 | 3.7 Montage avec kit de montage pour cadre pivotant sur rails de montage | 14 |
| 3.8 Einbaumöglichkeiten | 15 | 3.8 Installation options | 15 | 3.8 Possibilités de montage | 15 |
| 4. Erdung und Potenzialausgleich | 16 | 4. Earthing and potential equalisation | 16 | 4. Mise à la masse et équipotentialité | 16 |
| 5. Transport | 16 | 5. Transport | 16 | 5. Transport | 16 |



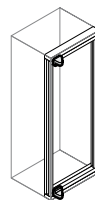
3 – 7, 16



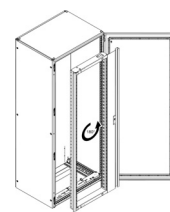
8 – 9



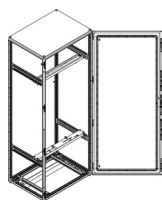
10



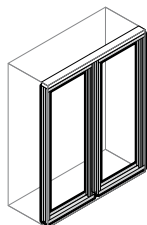
11 – 12



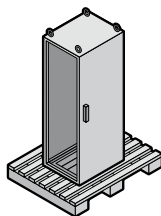
13



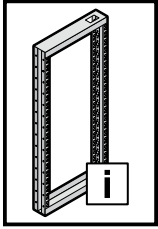
14



15



16

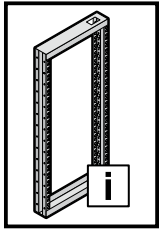


1. Sicherheitshinweise
1. Safety instructions
1. Consignes de sécurité

1. Veiligheidsvoorschriften
1. Säkerhetsinstruktioner
1. Istruzioni di sicurezza

1. Instrucciones de seguridad

| | DE | EN | FR | NL | SE | IT | ES |
|--|--|--|---|---|--|--|--|
| | Warnung vor der Schließbewegung von mechanischen Teilen einer Maschine/Einrichtung | Warning against closing movements for mechanical parts of a machine/device | Danger dû à la fermeture de pièces mécaniques d'une machine / installation | Waarschuwing voor de sluitbeweging van mechanische onderdelen van een machine/voorziening | Varning för stängningsrörelse på mekaniska delar i en maskin/enhet | Prestare attenzione alla chiusura delle parti meccaniche di una macchina o di un dispositivo | Atención, movimiento de cierre de componentes mecánicos en una máquina/instalación |
| | Warnung vor sich bewegenden mechanischen Teilen | Warning against independently moving parts | Danger dû à des pièces mécaniques mobiles | Waarschuwing voor bewegende mechanische onderdelen | Varning för rörliga mekaniska delar | Prestare attenzione alle parti meccaniche in movimento | Atención, componentes mecánicos en movimiento |
| | Warnung vor Umkippen durch Schwerpunktverlagerung | Risk of tipping due to displacement of centre of gravity | Attention au basculement lors du déplacement du centre de gravité | Waarschuwing voor kantelen als gevolg van zwaartepuntverschuiving | Varning för vältande föremål på grund av förskjutet tyngdpunkt | Pericolo di caduta tramite lo spostamento del baricentro | Advertencia de vuelco si se desplaza el centro de gravedad |
| | Warnung vor spitzem Gegenstand | Caution: Sharp object | Attention aux objets pointus | Waarschuwing voor scherpe voorwerpen | Varning för vassa föremål | Pericolo oggetto affilato | Advertencia de objetos puntiagudos |
| | Warnung vor Hindernissen am Boden | Caution: Obstructions on floor | Attention aux obstacles au sol | Waarschuwing voor obstakels op de grond | Varning för hinder på marken | Pericolo ostacolo in basso | Advertencia de obstáculos en el suelo |
| | Warnung vor schweren Lasten | Caution: Heavy loads | Attention aux charges lourdes | Waarschuwing voor zware belastingen | Varning för tung last | Pericolo carichi pesanti | Advertencia de cargas pesadas |
| | Warnung vor Hindernissen im Kopfbereich | Caution: Obstructions in head area | Attention aux obstacles au niveau de la tête | Waarschuwing voor obstakels op hoofdhoogte | Varning för hinder i huvudhöjd | Pericolo ostacolo in alto | Advertencia de obstáculos en la zona de la cabeza |
| | Aufsteigen auf eine Fläche ist verboten | Climbing on surfaces is prohibited | Il est interdit de marcher sur toute surface | Het is verboden het oppervlak te betreden | Förbjudet att stå på maskinens ytor | Divieto di salire sulla superficie | Prohibido subirse a una superficie |
| | Installation durch Elektro-Fachkraft | Installation by specialist electricians | Installation par un électricien confirmé | Installatie door elektrotechnisch personeel | Ska installeras av behörig elektriker | L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato | Instalación a realizar por un técnico electricista cualificado |
| | Installation durch Mechanik-Fachkraft | Installation by specialist mechanics | Installation par un mécanicien confirmé | Installatie door monteur | Ska installeras av behörig montör | L'installazione deve essere eseguita da un meccanico qualificato | Instalación a realizar por un técnico mecánico cualificado |
| | Beim Handling immer eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen | Always wear personal safety equipment when handling | Un équipement de protection individuel (EPI) doit toujours être utilisé lors du maniement | Draag tijdens de handling altijd de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) | Vid hantering ska alltid personlig skyddsutrustning bäras | Indossare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI) durante la movimentazione | Usar siempre un equipo de protección personal (PPE) durante la manipulación |

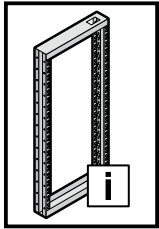


1. Turvallisuusohjeet
1. Sikkerhedsanvisninger

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
1. Bezpečnostní pokyny

1. Инструкции за безопасност
1. Меры безопасности

| | FI | DK | PL | CZ | BG | RU |
|--|---|--|--|---|--|--|
| | Varoitus koneen/ laitteen mekaanisten osien sulkuilikeestä | Advarsel mod lukkebevægelse af mekaniske dele i en maskine/ indretning | Uwaga na zamykające się części mechaniczne lub urządzenia | Výstraha před rizikem úrazu ruky | Предупреждение за движение от затварящи се механични части на машина/ оборудване | Предупреждение об опасности при закрывании механических частей машины/ установки |
| | Varoitus liikkuvista mekaanisista osista | Advarsel mod uafhængigt bevægelige dele | Uwaga na ruchome części mechaniczne | Výstraha; Rozmačkání | Предупреждение за движещи се механични части | Предупреждение об опасности движущихся механических частей |
| | Varo: painopisteen siirtymisestä johtuva kaatumisvaara | Risiko for væltning på grund af forskydning af tyngdepunktet | Ostrzeżenie przed przewróceniem się z powodu przesunięcia środka ciężkości | Varování před převrácením způsobeným posunutím těžiště | Предупреждение за опасност от преобръщане поради изместване на центъра на тежестта | Предупреждение об опрокидывании ввиду смещения центра тяжести |
| | Varo teräviä reunoja | Advarsel: Spidse genstande | Ostrzeżenie przed ostrym przedmiotem | Varování před ostrým předmětem | Предупреждение за опасност от остър предмет | Предупреждение об остром предмете |
| | Varo: kompastumisvaara | Advarsel: Forhindringer på gulvet | Ostrzeżenie przed przeszkodami na podłożu | Varování před překážkami na zemi | Предупреждение за опасност от препятствия по земята | Предупреждение о препятствиях на полу |
| | Varo raskasta kuormaa | Advarsel: Tunge belastninger | Ostrzeżenie przed dużymi ciężarami | Varování před těžkými břemeny | Предупреждение за опасност от тежки товари | Предупреждение о тяжелых нагрузках |
| | Varo putoavia esineitä | Advarsel: Forhindringer i hovedhøjde | Ostrzeżenie przed przeszkodami w pobliżu głowy | Varování před překážkami v oblasti hlavy | Предупреждение за опасност от препятствия в областта около главата | Предупреждение о препятствиях в верхней области головы |
| | Päälle astuminen on kielletty | Det er forbudt at klatre på maskinens overflader | Zakaz wchodzenia na powierzchnię | Nešlapat na povrh | Качването върху повърхностите е забранено | Становится на поверхность запрещается |
| | Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen | Skal installeres af uddannede elektriker | Instalacja przez elektryka | Instalace vyžaduje elektro odbornost | Монтажът се извършва от електротехник | Установка силами специалистов по электрике |
| | Asennuksen saa suorittaa vain mekaniikka-alan ammattilainen | Skal installeres af uddannede mekaniker | Instalacja przez mechanika | Instalace odborným mechanikem | Монтажът се извършва от механик | Установка силами специалистов по механике |
| | Käytä kaappia käsiteltäessä aina henkilösuojaimia | Bær altid personlige værnemidler ved håndtering | Podczas przymieszczenia zawsze stosować osobiste wyposażenie ochronne | Pri manipulaci vždy používejte osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP) | При работа винаги носете лични предпазни средства (ЛПС) | Всегда используйте средства индивидуальной защиты (СИЗ) при работе с оборудованием |

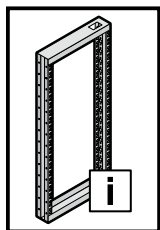


1. Υποδείξεις ασφαλείας
1. Instrucțiuni de siguranță
1. Sigurnosne upute


1. Biztonsági utasítások
1. Saugos nurodymai
1. Ohutusjuhised

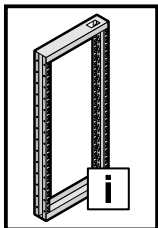
1. Drošības norādījumi

| | GR | RO | HR | HU | LT | EE | LV |
|--|--|---|---|--|--|---|---|
| | Προειδοποίηση πριν από την κίνηση κλειδώματος μηχανικών μερών μίας εγκατάστασης/ μηχανήματος | Avertizare cu privire la mișcare de închidere a pieselor mecanice ale unei mașini/ale unui dispozitiv | Upozorenje na opasnost od uklještenja mehaničkih dijelova stroja/uređaja | Gép/berendezés mechanikai részeinek zárómozgására történő figyelmeztetés | Įspėjimas dėl mašinos / įrenginio mechaninių dalių judėjimo, užsidarymo metu | Hoiatus masina/ seadme mehhaaniliste osade sulgemisliikumise eest | Uzmanieties iekārtas/mašīnas mehānisko daļu aizvēršanās laikā |
| | Προειδοποίηση από κινούμενα μηχανικά μέρη | Avertisment cu privire la piesele mecanice aflate în mișcare | Upozorenje na mehaničke dijelove koji su u pokretu | Mozgó mechanikai részekre történő figyelmeztetés | Įspėjimas dėl judančių mechaninių dalių | Hoiatus liikuvate mehhaaniliste osade eest | Uzmanieties no kustīgām mehāniskām daļām |
| | Προειδοποίηση ανατροπής λόγω μετατόπισης του κέντρου βάρους | Avertizare de răsturnare prin deplasarea centrului de greutate | Upozorenje na prevrtanje zbog pomicanja težišta | Figyelmeztetés a feldőlés veszélyére a súlypont eltolódása miatt | Įspėjimas apie galimą apvirtimą dėl svorio centro perkėlimo | Hoiatus ümberkukkumise eest raskuskeskme nihkumise tõttu | Brīdinājums par apgāšanos smaguma centra novirzīšanās dēļ |
| | Προειδοποίηση αιχμηρού αντικειμένου | Avertizare privind obiecte ascuțite | Upozorenje na šiljati predmet | Figyelmeztetés hegyes tárgyak veszélyére | Įspėjimas apie aštrų daiktą | Hoiatus terava eseme eest | Brīdinājums par asiem priekšmetiem |
| | Προειδοποίηση για εμπόδια στο έδαφος | Avertizare privind obstacole la sol | Upozorenje na zapreke na tlu | Figyelmeztetés a padlón található akadályokra | Įspėjimas apie kliūtis ant žemės | Hoiatus põrandal asuvate takistuste eest | Brīdinājums par šķēršļiem uz grīdas |
| | Προειδοποίηση για βαριά φορτία | Avertizare privind sarcini grele | Upozorenje na teške terete | Figyelmeztetés nehéz teherre | Įspėjimas apie sunkius krovinius | Hoiatus raskete koormate eest | Brīdinājums par lielu slodzi |
| | Προειδοποίηση για εμπόδια στην περιοχή της κεφαλής | Avertizare privind obstacole în zona capului | Upozorenje na zapreke u području glave | Figyelmeztetés fejmagasságban található akadályokra | Įspėjimas apie kliūtis galvos aukštyje | Hoiatus pea piirkonnas asuvate takistuste eest | Brīdinājums par šķēršļiem galvas zonā |
| | Απαγορεύεται η ανάβαση σε μία επιφάνεια | Urcarea pe o suprafață este interzisă | Zabranjeno je penjanje na površinu | A felületre lépni tilos | Draudžiama lipti ant paviršiaus | Pinna peale astumine on keelatud | Aizliegts kāpt uz virsmas |
| | Εγκατάσταση από εκπαιδευμένο ηλεκτρολόγο | Instalarea se va face de un electrician calificat | Instalaciju smije provesti samo ovlašteno stručno osoblje za električarske radove | A szerelését elektromos szakembernek kell elvégeznie | Turi įrengti elektrikas | Kvalifitseeritud elektriku poolne paigaldamine | Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts elektrīķis |
| | Εγκατάσταση από εκπαιδευμένο μηχανικό | Instalarea se va face de un mecanic calificat | Instalaciju smije provesti samo ovlašteno stručno osoblje za mehaničarske radove | A szerelését mechanikus szakembernek kell elvégeznie | Turi įrengti mechanikas | Kvalifitseeritud mehhaaniku poolne paigaldamine | Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts mehāniķis |
| | Φοράτε πάντα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατά τον χειρισμό | La manipulara produsului, purtați mereu echipament individual de protecție (EIP) | Prilikom rukovanja uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO) | A mozgatás során mindig viseljen személyi védőfelszerelés | Atliekant darbus reikia visada naudoti asmenines apsaugines priemones (AAP) | Töötades kasutage alati isikukaitsevahendeid | Strādājot ar šo moduli, vienmēr valkājiet individuālo aizsardzības līdzekli (IAL) |



1. Varnostni napotki
1. Bezpečnostné pokyny
1. Instruções de segurança

| | SI | SK | PT |
|---|--|---|--|
|  | Opozorilo pred zapiranjem mehanskih delov stroja/naprave | Dávajte pozor na zatvárací pohyb mechanických častí stroja/zariadenia | Cuidado quando as partes mecánicas de uma máquina/instalação se fecham |
|  | Opozorilo pred premikajočimi se mehanskimi deli | Dávajte pozor na pohyblivé mechanické časti | Cuidado com as partes mecánicas móveis |
|  | Opozorilo pred prevrnitvijo zaradi spremenjenega težišča | Varovanie pred prevrátením v dôsledku premenenia ťažiska | Cuidado com o risco de queda pelo deslocamento do centro de gravidade |
|  | Opozorilo pred ostrim predmetom | Varovanie pred predmetom s ostrým hrotom | Cuidado com objetos pontiagudos |
|  | Opozorilo pred ovirami na tleh | Varovanie pred prekážkami na podlahe | Cuidado com objetos no chão |
|  | Opozorilo pred težkimi bremenami | Varovanie pred ťažkými bremenami | Cuidado com cargas pesadas |
|  | Opozorilo pred ovirami v višini glave | Varovanie pred prekážkami v priestore hlavy | Cuidado objeto à altura da cabeça |
|  | Vzpenjanje na površino je prepovedano | Je zakázané vystupovať na plošinu | É proibido subir para a superfície |
|  | Namestitev lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za elektrotehnična dela | Inštaláciu smie vykonávať len špecializovaný elektrotechnik | A instalação deve ser feita por um técnico electricista especializado |
|  | Namestitev lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za meháníčna dela | Inštaláciu smie vykonávať len špecializovaný mechanik | A instalação deve ser feita por um técnico mecânico especializado |
|  | Pri rokovanju vedno nosite osebno varovalno opremo (OVO) | Pri manipulácii používajte vždy osobné ochranné pracovné pomôcky (OOPP) | Ao manusear, utilizar sempre equipamento de proteção individual (EPI) |



2. Gerätebeschreibung
2. Device description
2. Description du cadre pivotant



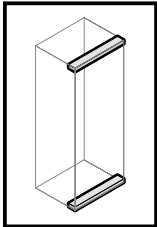
2.1 Lieferumfang / 2.1 Scope of delivery / 2.1 Composition de la livraison

| | | | | | | | | |
|--|--|---|---------------------------------|---|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| | HE/U | | | | Best.-Nr. VX Model No. VX Référence VX | | | |
| | | | | | 22 | 8619.010 | 8619.020 | 8619.030 |
| | | | | | 31 | 8619.011 | 8619.021 | - |
| | | | | | 35 | 8619.012 | 8619.022 | 8619.032 |
| | | | | | 40 | 8619.013 | 8619.023 | 8619.033 |
| | | | | | 44 | 8619.014 | 8619.024 | 8619.034 |
| | | - | 2 x | 2 x | | | | |
| | Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire | Belastbarkeit N Load capacity N Charge admissible N | VE (St.) Packs of UE (p.) | Best.-Nr. VX Model No. VX Référence VX | | | | |
| | 600 mm | 3500 | 1 | 8619.040 | | | | |
| | 800 mm | 3500 | 1 | 8619.041 | | | | |
| | 1200 mm | 1500 ¹⁾ | 1 | 8619.042 | | | | |

¹⁾ Bei zwei eingebauten Schwenkrahmen gilt eine Gesamtbelastung von 1000 N je Schwenkrahmen.

¹⁾ For two built-in swing frames, an overall maximum load of 1000 N per swing frame applies.

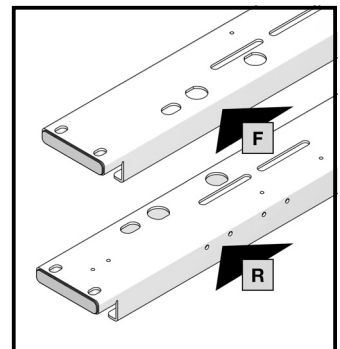
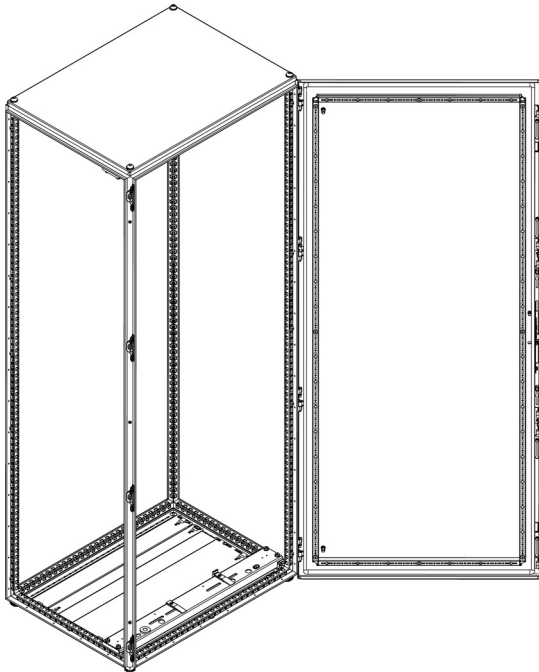
¹⁾ Lorsque deux cadres pivotants sont intégrés, il faut tenir compte d'une charge totale maximale de 1 000 N par cadre pivotant.



3. Montage
3. Assembly
3. Montage



3.1 Einbausatz für Schwenkrahmen, groß
3.1 Installation kit for swing frame, large
3.1 Kit de montage pour cadre pivotant grand format

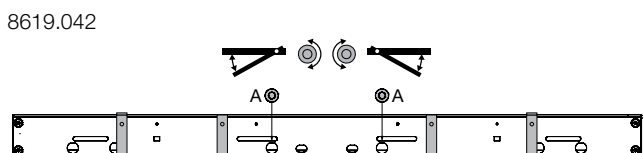
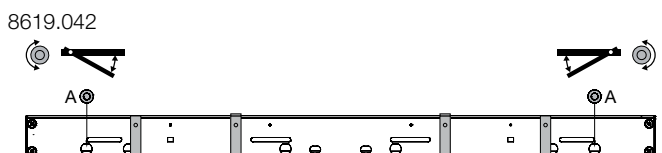
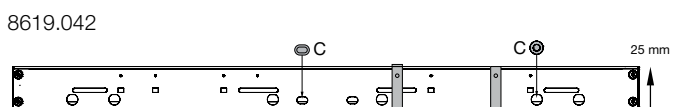
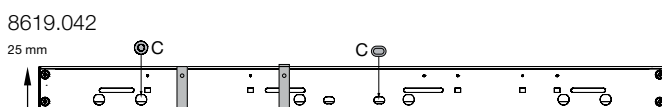
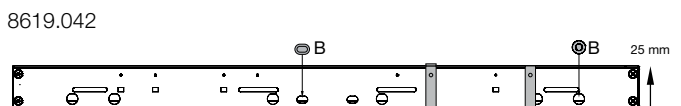
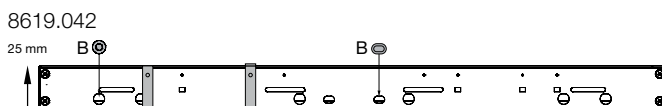
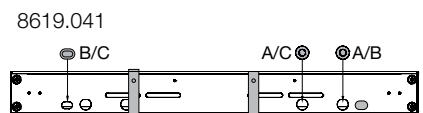
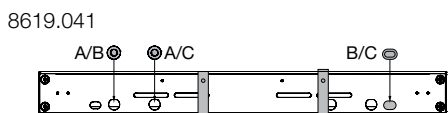
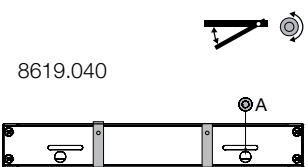
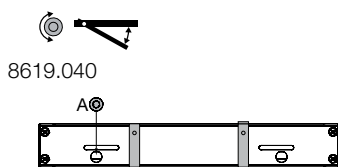


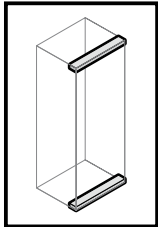
A Einbausatz für Schwenkrahmen, groß
 Installation kit for swing frame, large
 Kit de montage pour cadre pivotant grand format

| Für Schrankbreite mm For enclosure width mm Pour largeur d'armoire mm | Best.-Nr. VX Model No. VX Référence VX |
|---|--|
| 600 | 8619.040 |
| 800 | 8619.041 |
| 1200 | 8619.042 |

Schwenkrahmen, groß
 Swing frame, large
 Cadres pivotants grand format

| HE/U | Best.-Nr. VX/Model No. VX/Référence VX | | |
|------|--|----------|----------|
| | A | B | C |
| 22 | 8619.010 | 8619.020 | 8619.030 |
| 31 | 8619.011 | 8619.021 | - |
| 35 | 8619.012 | 8619.022 | 8619.032 |
| 40 | 8619.013 | 8619.023 | 8619.033 |
| 44 | 8619.014 | 8619.024 | 8619.034 |





TX15/30

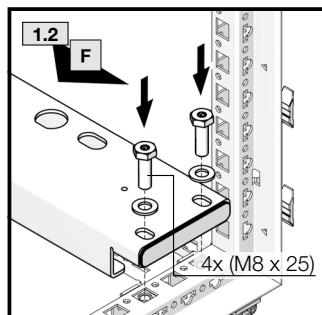
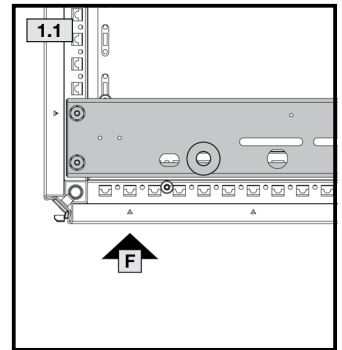
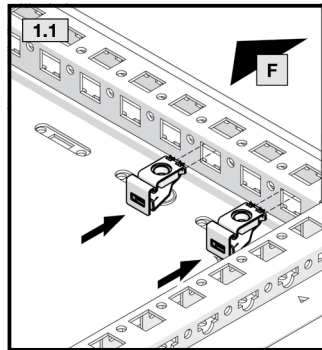
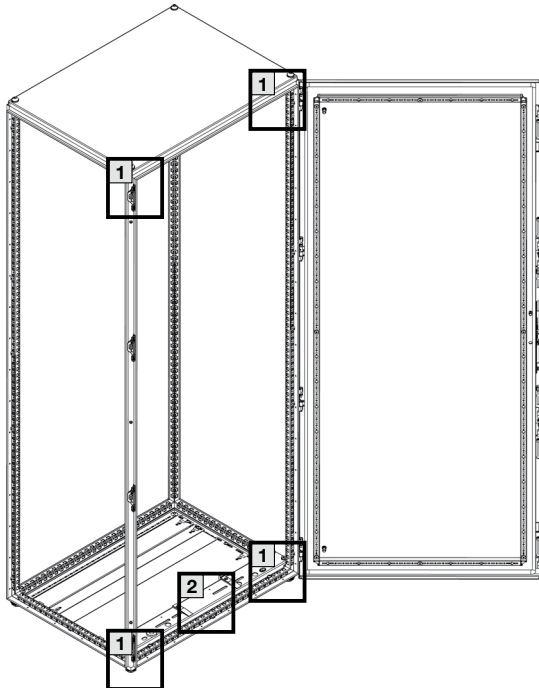
SW13

DE EN FR

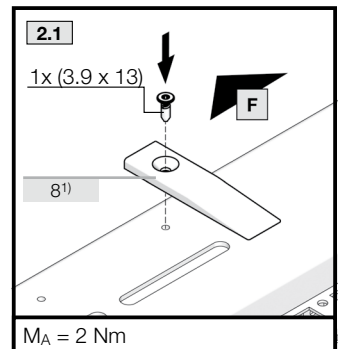
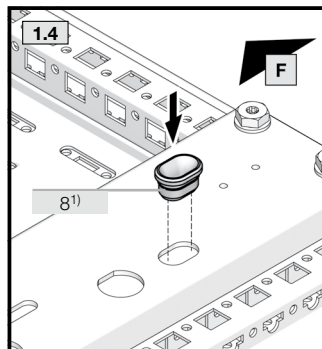
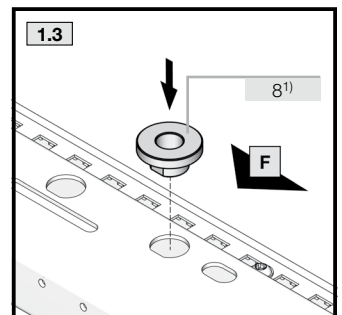
3. Montage
3. Assembly
3. Montage



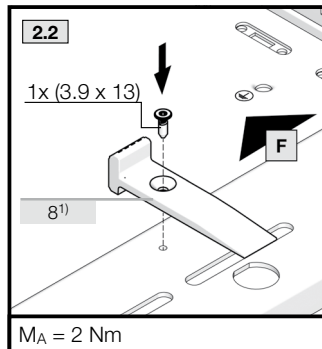
3.2 Befestigung Einbausatz
3.2 Attaching the installation kit
3.2 Fixation du kit de montage



$M_A = 10 \text{ Nm}$

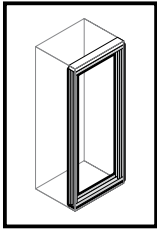


$M_A = 2 \text{ Nm}$



$M_A = 2 \text{ Nm}$

¹⁾ Informationen zur Positionierung der Bauteile finden Sie auf Seite 8.
Information on positioning of the components can be found on page 8.
Les informations concernant le positionnement des pièces figurent en page 8.



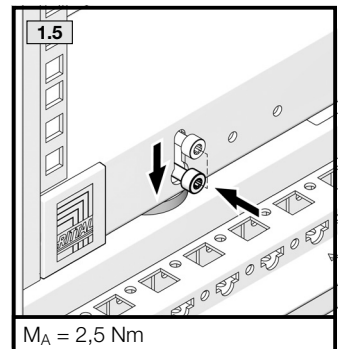
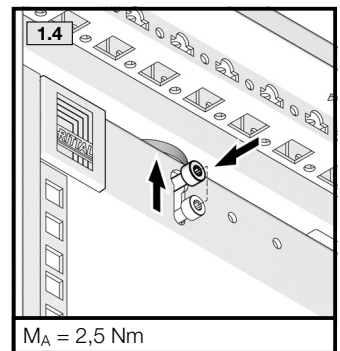
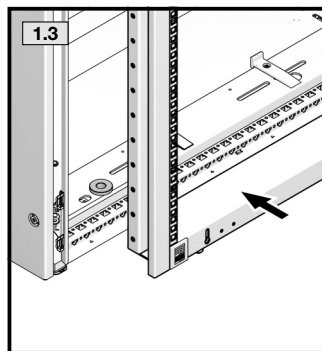
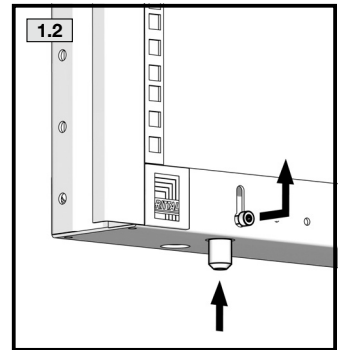
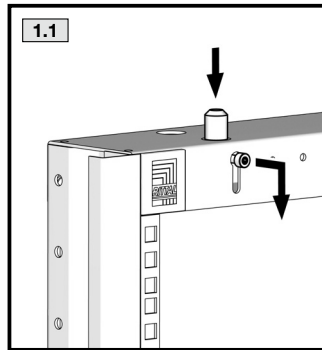
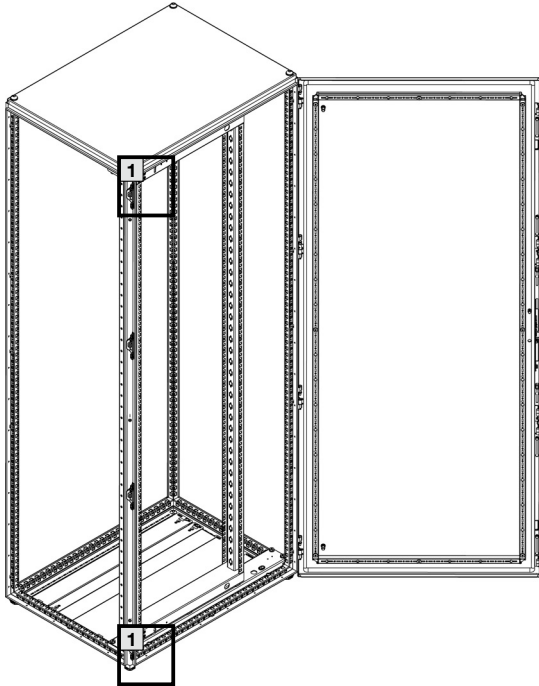
TX25



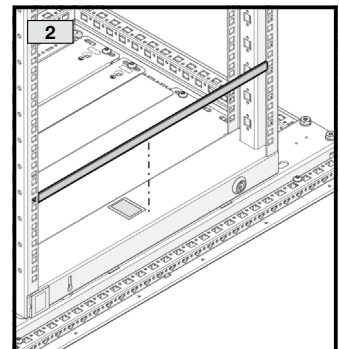
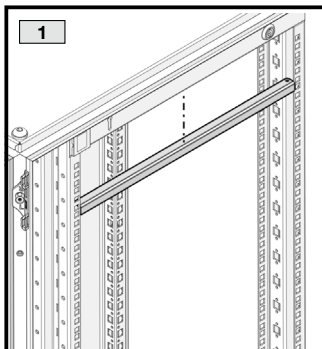
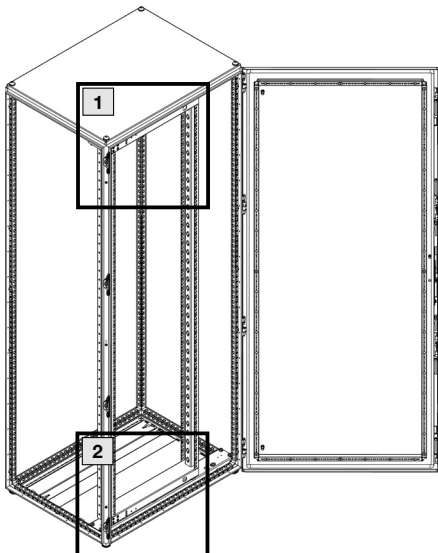
3. Montage
3. Assembly
3. Montage



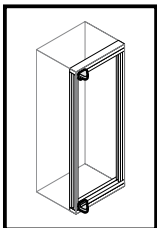
3.3 Einbau Schwenrahmen, groß
3.3 Installing the swing frame, large
3.3 Intégration du cadre pivotant grand format



3.4 Montage der Spaltabdeckung
3.4 Fitting the gap cover strip
3.4 Montage du recouvrement des interstices



nur für / only for / seulement pour:
 8619012, 8619014, 8619022, 8619024, 8619032, 8619034



TX30/40



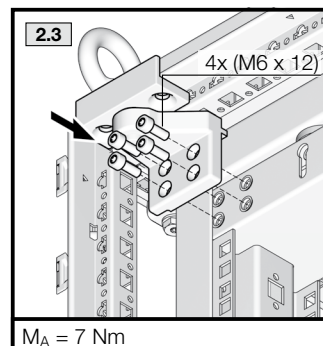
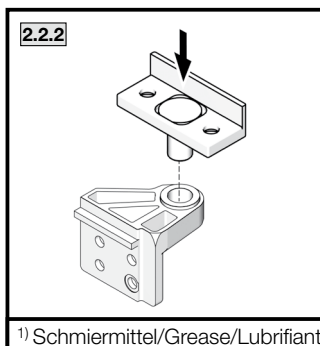
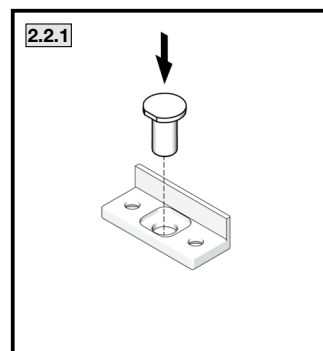
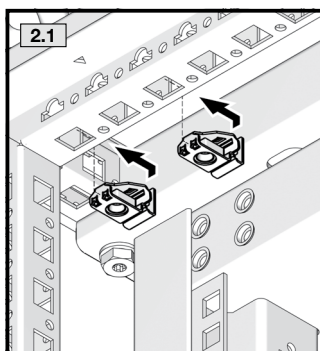
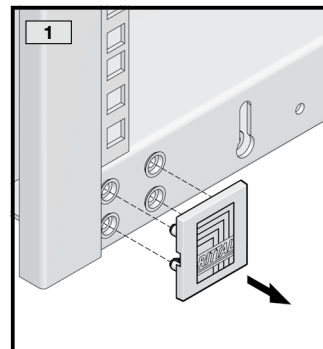
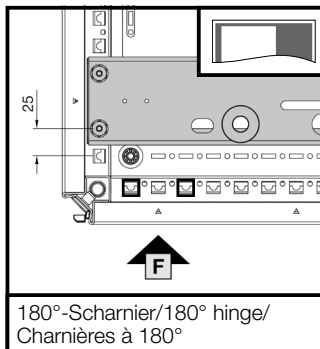
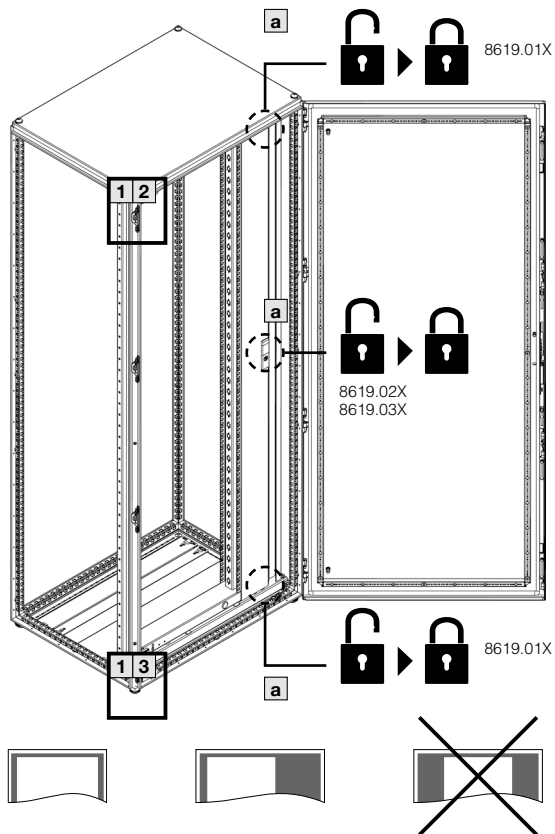
SW13



3. Montage
3. Assembly
3. Montage



3.5 Einbau 180°-Scharnier (8619.051)
3.5 Mounting the 180° hinge (8619.051)
3.5 Montage des charnières à 180° (8619.051)

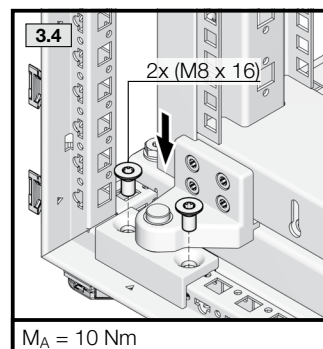
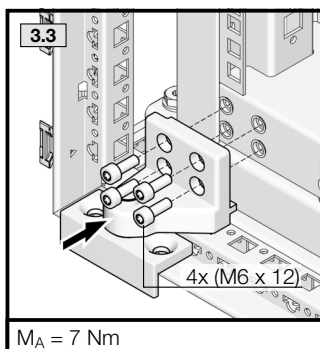
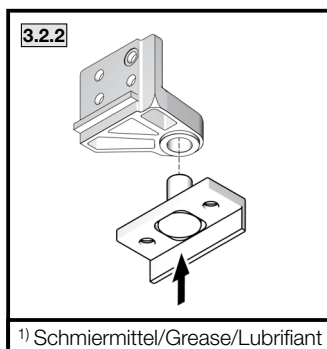
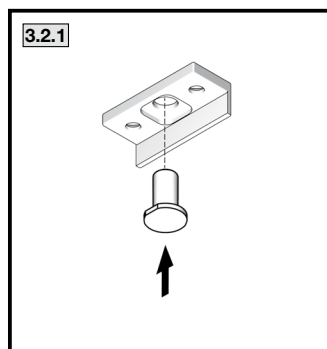
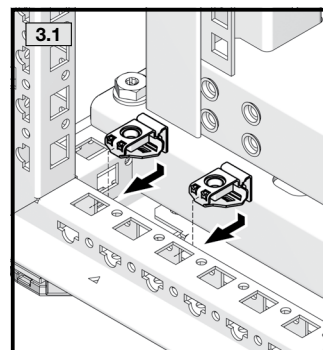
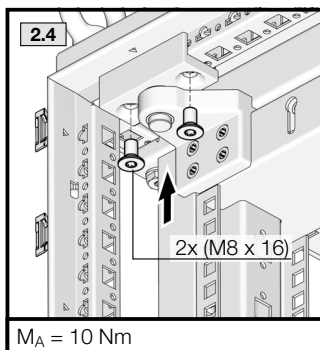


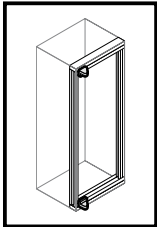
1) Schmiermittel/Grease/Lubrifiant

Optional / Optional / En option:

- 1) Schmierfett für Kunststoff/Metall-Paarungen.
- 1) Lubricating grease for plastic/metal combinations.
- 1) Lubrifiante pour associations plastique / métal.

Zum Beispiel / for example / par exemple Molykote PG-75





TX30/40

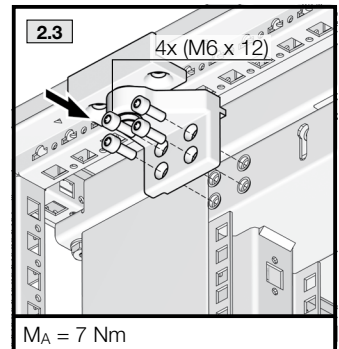
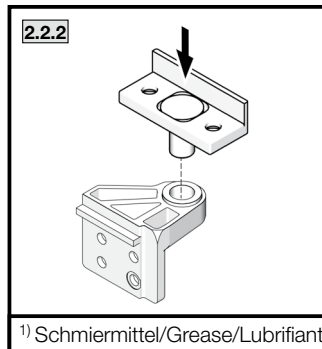
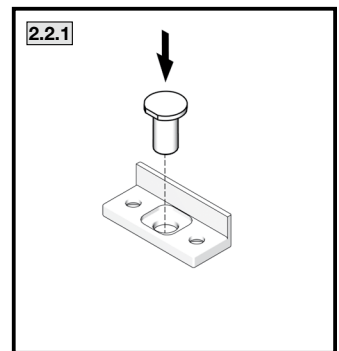
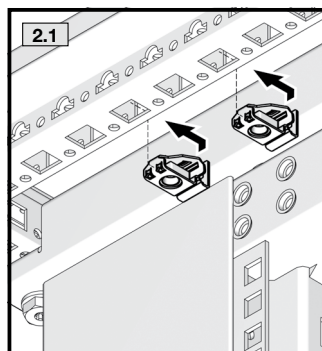
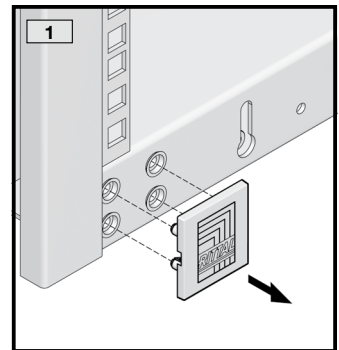
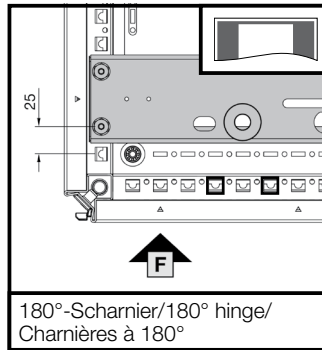
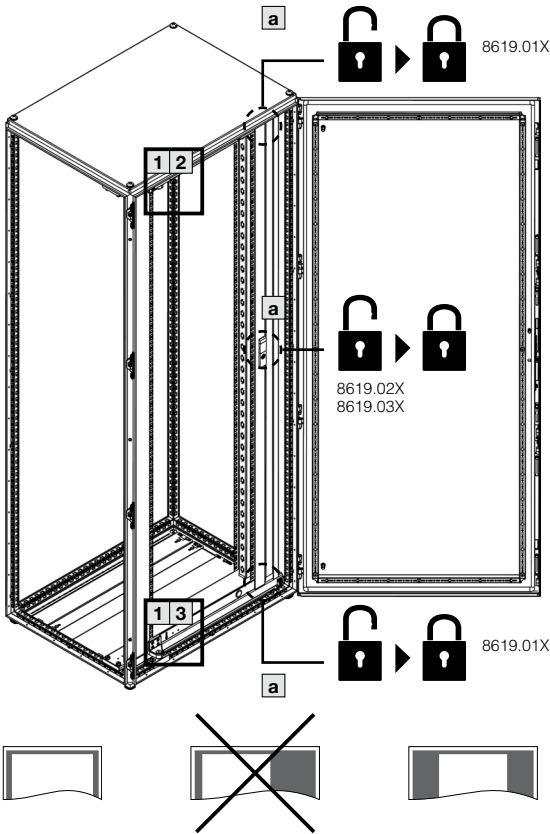
SW13

DE EN FR

3. Montage
3. Assembly
3. Montage



3.5 Einbau 180°-Scharnier (8619.051)
3.5 Mounting the 180° hinge (8619.051)
3.5 Montage des charnières à 180° (8619.051)



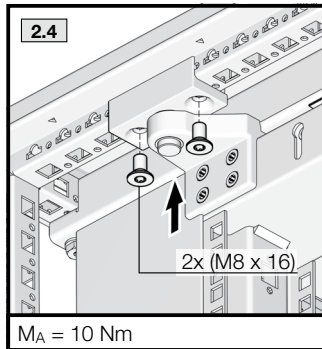
1) Schmiermittel/Grease/Lubrifiant

MA = 7 Nm

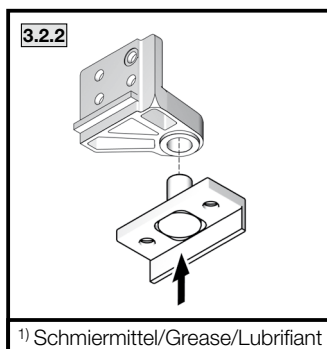
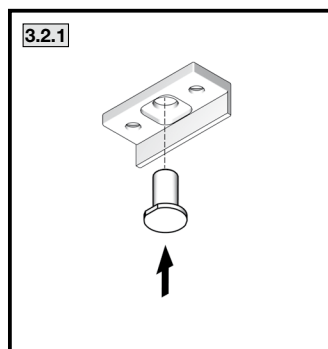
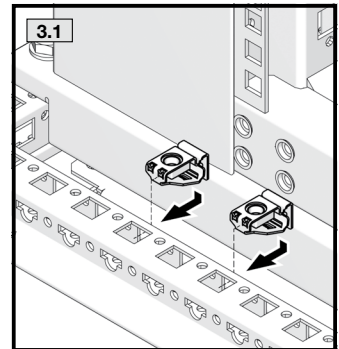
Optional / Optional / En option:

- 1) Schmierfett für Kunststoff/Metall-Paarungen.
- 1) Lubricating grease for plastic/metal combinations.
- 1) Lubrifiante pour associations plastique / métal.

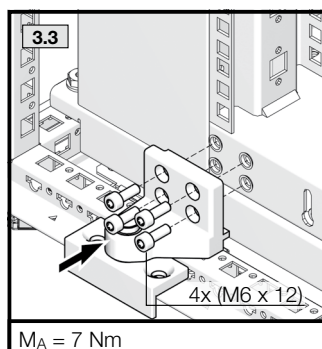
Zum Beispiel / for example / par exemple Molykote PG-75



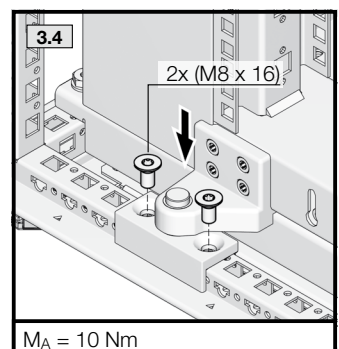
MA = 10 Nm



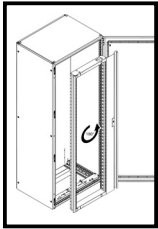
1) Schmiermittel/Grease/Lubrifiant



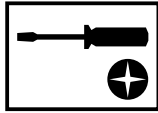
MA = 7 Nm



MA = 10 Nm



TX25/30
★

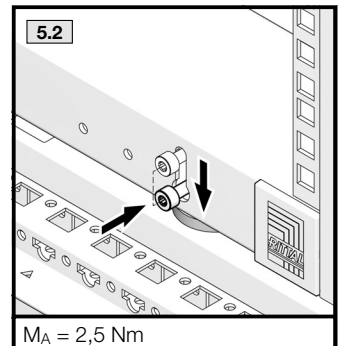
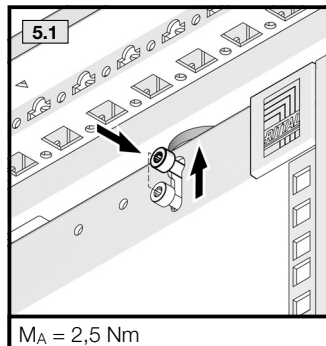
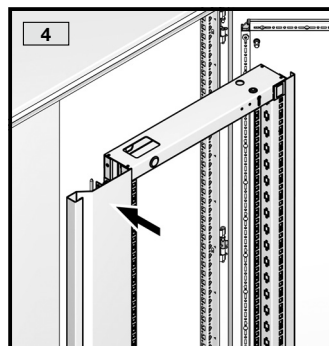
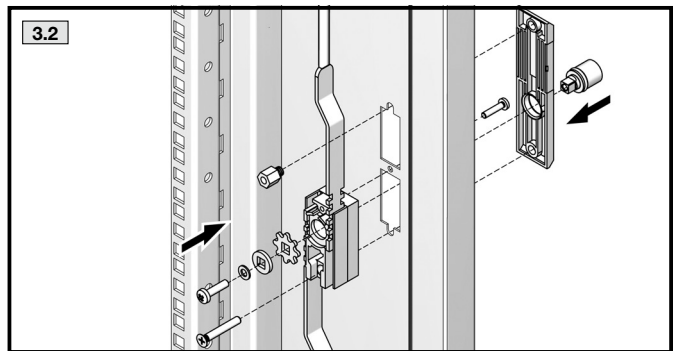
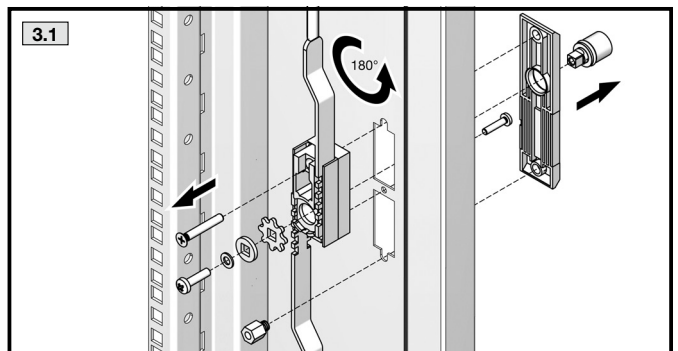
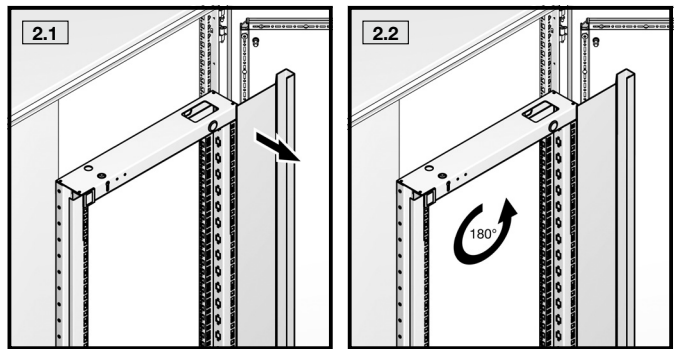
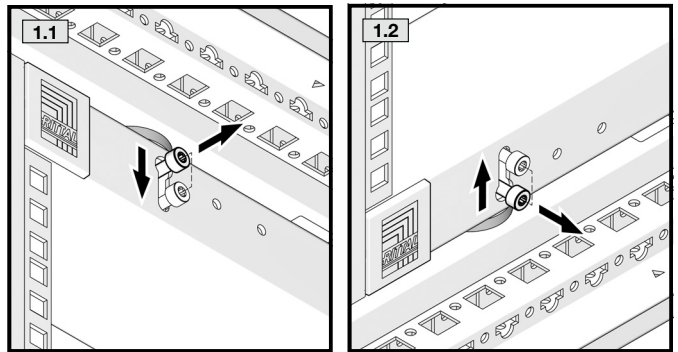
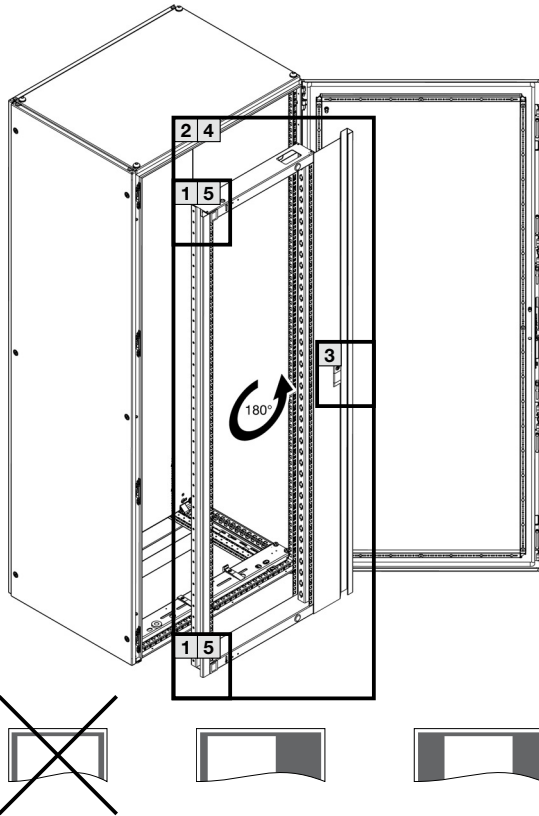


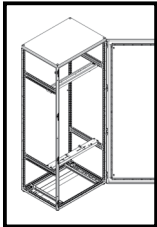
DE EN FR

3. Montage
3. Assembly
3. Montage



3.6 Verschlusswechsel bei Anschlagwechsel
3.6 Changing the lock when swapping the hinge
3.6 Changement de serrure en cas de changement
du sens d'ouverture de la porte





TX25/30

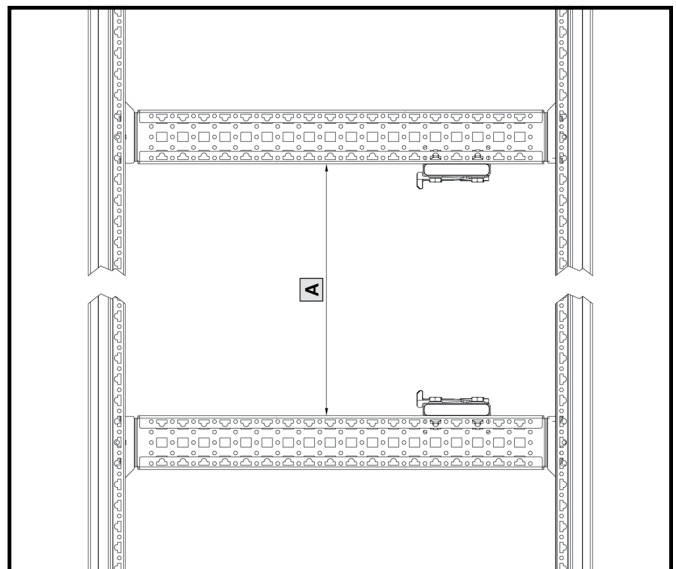
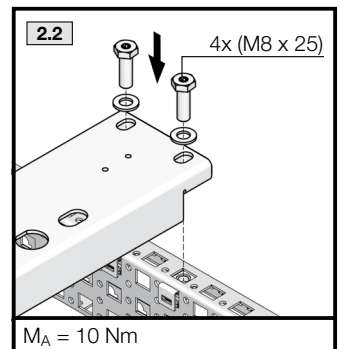
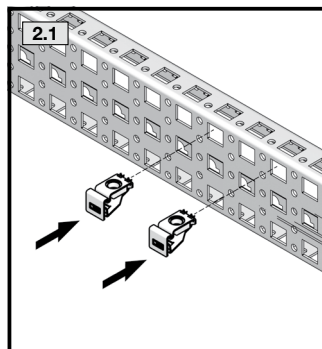
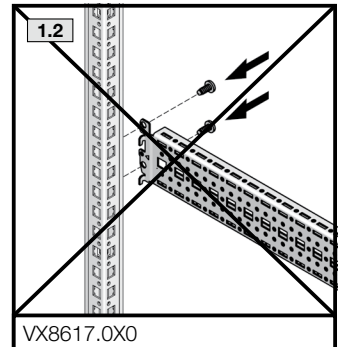
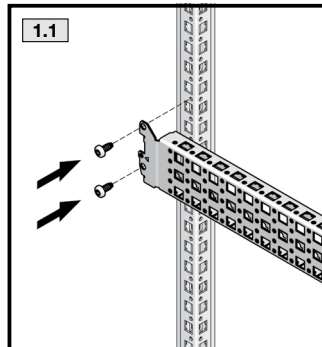
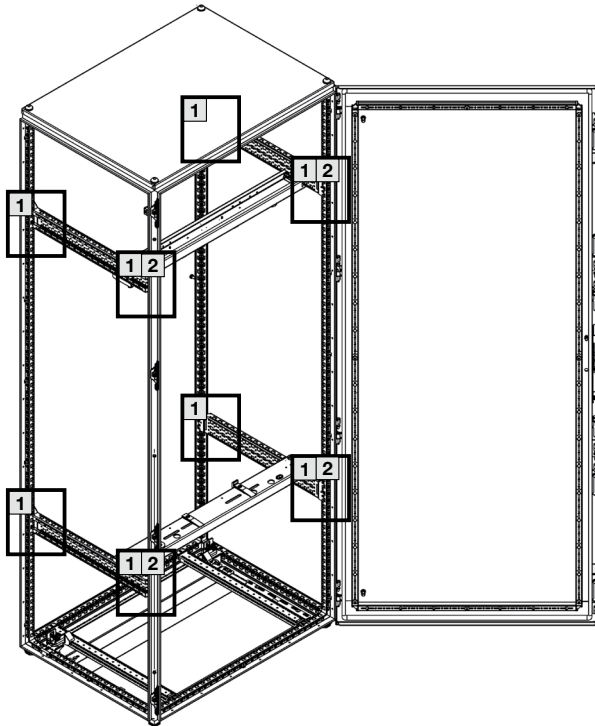
SW13

DE EN FR

3. Montage
3. Assembly
3. Montage



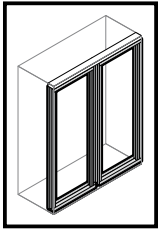
3.7 Montage Einbausatz Schwenkrahmen auf Chassis
3.7 Installing the swing frame mounting kit on a punched section
3.7 Montage avec kit de montage pour cadre pivotant sur rails de montage



| | A mm |
|-----------|------|
| 22 HE/U/U | 1111 |
| 31 HE/U/U | 1511 |
| 35 HE/U/U | 1711 |
| 40 HE/U/U | 1911 |
| 44 HE/U/U | 2111 |



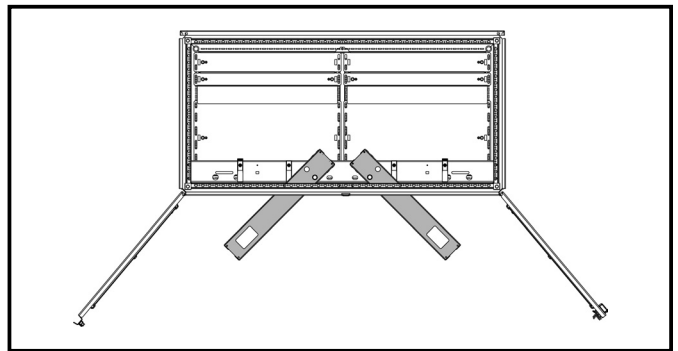
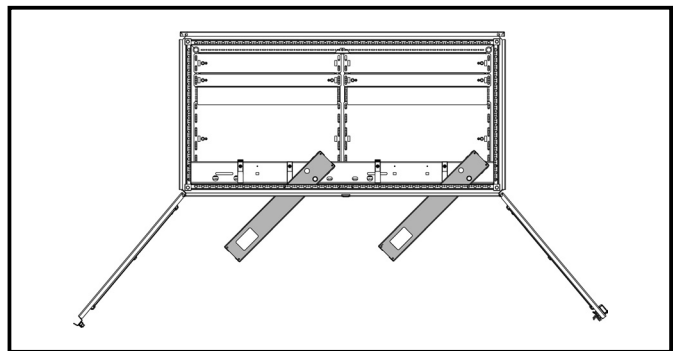
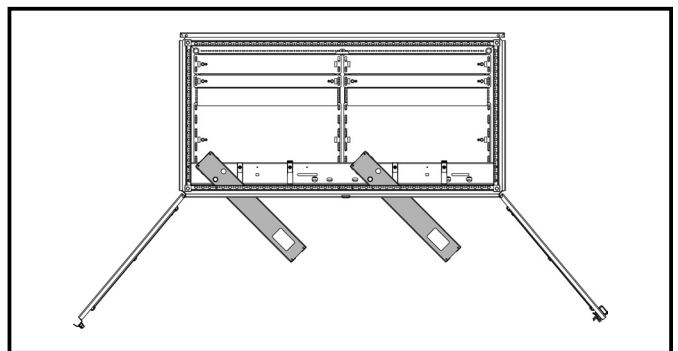
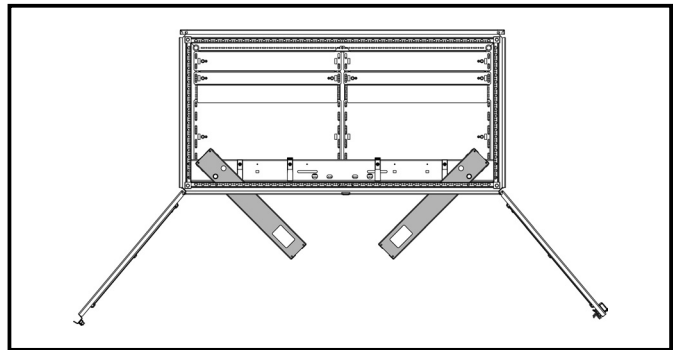
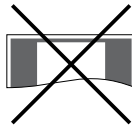
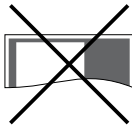
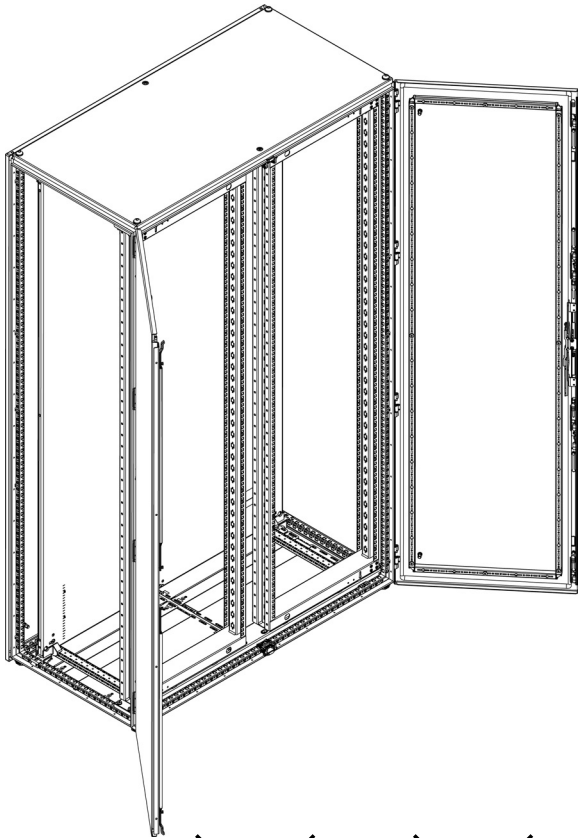
Siehe auch S. 9 – 10
See also page 9 – 10
Voir aussi pages 9 – 10

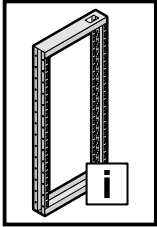


3. Montage
3. Assembly
3. Montage



3.8 Einbaumöglichkeiten
3.8 Installation options
3.8 Possibilités de montage





4. Erdung und Potenzialausgleich 4. Earthing and potential equalisation 4. Mise à la terre et équipotentialité



DE

Der Potenzialausgleich leitender Teile muss sichergestellt sein.
Alle Verbindungen müssen der Montageanleitung entsprechend montiert werden.

EN

The potential equalisation of conductive parts must be ensured.
All connections must be assembled in accordance with the assembly instructions.

FR

L'équipotentialité des parties conductrices doit être assurée.
Toutes les liaisons doivent être montées conformément à la notice de montage.



GEFAHR!

Werden die Schutzleiterverbindungen

- nicht ausreichend dimensioniert
- nicht zwischen allen notwendigen Komponenten hergestellt, besteht im Fehlerfall die Gefahr eines elektrischen Schlages. Halten Sie die normativen und die hier beschriebenen Vorgaben genau ein.
- Das Gehäuse muss vor dem Öffnen der Tür spannungsfrei geschaltet werden.



DANGER!

If the protective conductor connections

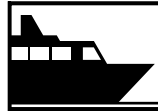
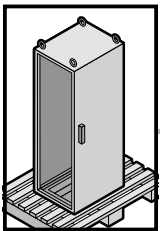
- are not adequately dimensioned
- the necessary components are not all connected, there is a risk of electric shock if there is a fault. Carefully adhere to the specifications laid down by in the standards, as well as the requirements described here.
- The enclosure must be disconnected from the power supply before opening the door.



DANGER !

En cas de défaut, il y a risque d'électrocution si les liaisons de mise à la terre

- ne sont pas suffisamment dimensionnées
- ne sont pas réalisées entre l'ensemble des composants. Respecter scrupuleusement les normes et les prescriptions décrites ici.
- Le boîtier doit être mis hors tension avant d'ouvrir la porte.



5. Transport 5. Transport 5. Transport



DE

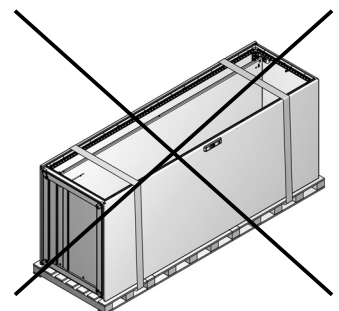
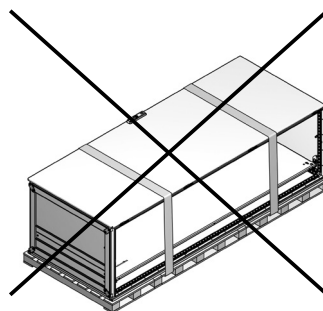
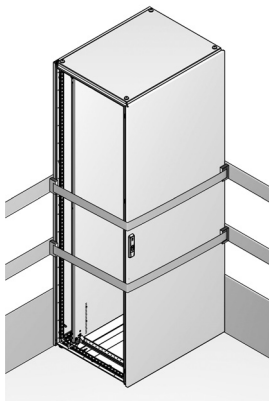
Die Gehäuse müssen während Transport, Auf- und Ausbau gegen Umkippen gesichert werden. Bei Verwendung eines Sockelsystems ist beim Transport einschließlich dem Anheben und dem Absetzen darauf zu achten, dass die Last immer auf den Sockel-Eckstücken lastet und niemals auf den Sockelblenden.

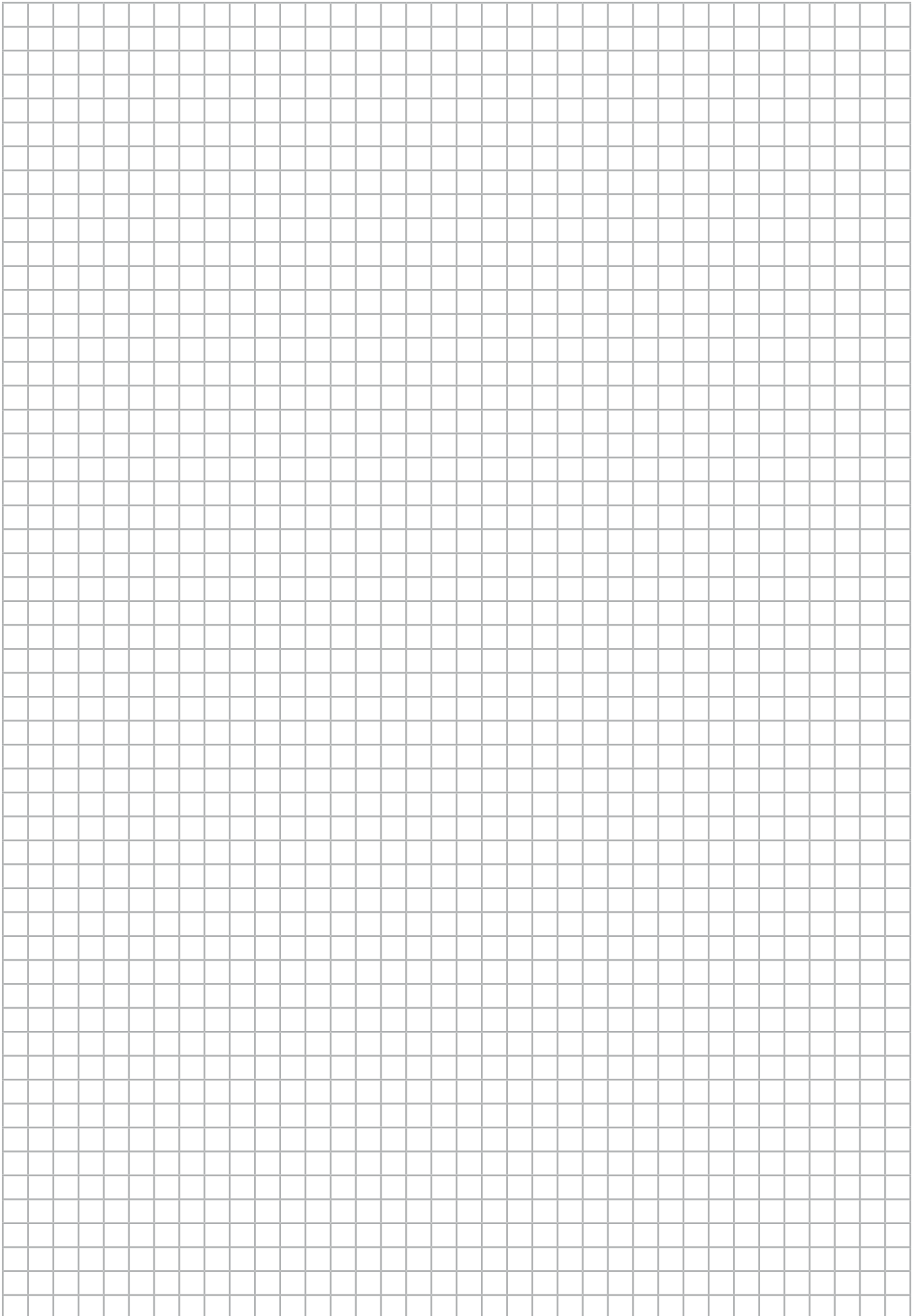
EN

Enclosures must be secured against tipping over during transportation, assembly and installation. When using a base/plinth system, during transportation (including raising and lowering), ensure that the load is supported on the base/plinth corner pieces at all times, and never on the base/plinth trim.

FR

Lors du transport, du montage et de l'équipement, les armoires doivent être sécurisées pour ne pas basculer. Lors du transport y compris lors du levage et de la dépose des armoires avec socle, il faut veiller à ce que la charge repose toujours sur les pièces d'angle et jamais sur les plaques de socle.





Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Postfach 1662 · D-35726 Herborn
Phone +49(0)2772 505-0 · Fax +49(0)2772 505-2319
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

05.2025/D-0000-00001550-06

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

